I. Desenchufe el vaporizador de la toma de corriente y permita que se enfríe.

II. Retire la unidad de vapor y permita que el agua se escurra y después agregue un 1/16avo de cucharadita de sal, con la cuchara incluida, al agua y mezcle bien. Asegúrese de que la sal esté nivelada con la parte superior de la cuchara. No amontone sal en la cuchara.

III. Reinstale la unidad de vapor y enchufe el vaporizador. Debe vaporizar dentro de 5 minutos. Si no lo hace, agregue un 1/16avo más de cucharadita de sal. No exceda el 1/8avo de cucharadita ya que demasiada sal puede ocasionar un hervido excesivo o quemar un fusible.

4. Si el vaporizador ha estado operando normalmente y ahora no vaporiza, puede necesitar una limpieza. Consulte el apartado de mantenimiento semanal en la sección "Limpieza y almacenamiento".

**B. El vaporizador funciona demasiado rápido y el fusible se quema:**

Un hervido excesivo, luces parpadeantes, un fusible quemado o un gran flujo de vapor generalmente indican una de las siguientes causas:

1. Se agregó demasiada sal al agua. Para corregir la condición:

   I. Desenchufe el vaporizador de la toma de corriente y permita que se enfríe.

   II. Vierta el agua y enjuague el tanque. Enjuague la unidad de vapor como se indica en el apartado de mantenimiento semanal en la sección "Limpieza y almacenamiento". Rellene con agua fresca pero no agregue sal. Si el vaporizador ahora no funciona o vaporiza muy lentamente, siga las instrucciones en "Configuración y operación iniciales".

2. Usted vive en un área de "agua dura" y los minerales en el agua de la llave están causando que el vaporizador vaporice muy rápidamente. Para corregir la condición:

   I. Desenchufe el vaporizador de la toma de corriente y permita que se enfríe.

   II. Retire la unidad de vapor y permita que el agua caliente se escurra y después vierta el agua y enjuague el tanque. Enjuague la unidad de vapor como se indica en el apartado de mantenimiento semanal. Rellene con agua fresca pero no agregue sal.

   III. Si la unidad aún vaporiza muy rápidamente, use la mitad de agua destilada y la mitad de agua de la llave.

   IV. En áreas de "agua dura" se aconseja limpiar la unidad cada cuantos días de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento semanal.

**C. El vaporizador está haciendo sonidos de crujidos / zumbidos / murmullos o el recipiente de agua está inusualmente caliente:**

1. Puede ser que haya agregado mucha sal. Consulte la sección B más arriba.
2. Es posible que usted viva en una zona de "agua dura". Consulte la sección B más arriba.
3. Esta condición puede suceder cuando el nivel de agua en el tanque es bajo. Desenchufe el vaporizador de la toma de corriente, permita que enfríe y retire la unidad de vapor para que el agua caliente se escurra. Llene el tanque con agua de la llave hasta la marca de nivel MAX.
4. Esto puede indicar que su vaporizador necesita limpieza. Consulte el apartado de mantenimiento.

## 5 Ayuda con el humidificador

### Soporte

Si necesita asistencia con la configuración, operación o con componentes de su nuevo Humidificador Hunter, llámenos que nuestro personal de soporte técnico está listo para ayudarlo.

**EE.UU.: 1-888-830-1326**

**Canadá: 1-866-268-1936**

El horario de atención es de 7:00 am a 7:00 pm de lunes a viernes y de 8:00 am a 5:00 pm los sábados, Hora del centro. También puede contactarnos a través de Internet en www.hunterfan.com o registrar su producto en www.hunterfan.com/register y seleccionar su producto bajo Registro de producto.

## 6 Garantia

### 3 Año Garantia

Hunter Fan Company, Inc. otorga la siguiente garantía al usuario o comprador residencial original del Vaporizer: Si cualquier pieza del Vaporizer falla durante los primeros 3 (tres) años desde la fecha de compra debido a un defecto en el material o en la mano de obra, proporcionaremos una pieza de repuesto en forma gratuita. Si no se puede proporcionar la pieza de repuesto, reemplazaremos su Vaporizador.

SI EL USUARIO O COMPRADOR RESIDENCIAL ORIGINAL DEJA DE POSEER EL VAPORIZADOR, ESTA GARANTÍA Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PERMANEZCA EN EFECTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, QUEDA ANULADA.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADA AL PERÍODO DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE.

Esta garantía es nula si su Vaporizador no se adquiere y usa en los EE.UU. o Canadá.

Esta garantía excluye y no cubre defectos, funcionamientos defectuosos o fallas del Vaporizador que fueran ocasionados por reparaciones por parte de personas no autorizadas por nosotros, por el uso de piezas o accesorios no autorizados por nosotros, por mal uso, modificaciones, o daños al Vaporizador mientras esté en su posesión, o por un empleo no razonable, incluyendo la falta de suministrar un razonable y necesario mantenimiento. Esta garantía no cubre Vaporizadores usados en aplicaciones comerciales. No hay garantías expresas o implícitas en lo que respecta a compradores o usuarios comerciales.

Para obtener servicio, contacte con el centro de servicio autorizado Hunter o con nuestro Departamento de servicio de Hunter Fan Company, en 7130 Goodlett Farms Pkwy Suite 400, Memphis, TN 38016, 901-248-2222. Usted será responsable por el seguro y el flete u otro transporte hasta nuestro centro de servicio en la fábrica. Devolveremos el Vaporizador con el flete prepagado a usted. El Vaporizador debe estar adecuadamente embalado para evitar daños mientras esté en tránsito, ya que no seremos responsables de dichos daños. Se necesita una prueba de su compra cuando solicite un servicio de garantía. El comprador debe presentar el recibo de compra u otro documento que establezca la prueba de su compra.

EN NINGÚN CASO, HUNTER FAN COMPANY SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, CUANTIFICABLES, PERJUDICIALES O ACCESORIOS, EN EXCESO DEL PRECIO DE COMPRA DEL VAPORIZADOR. SU ÚNICO RECURSO SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO COMO SE ESTIPULÓ ANTERIORMENTE.

ALGUNOS ESTADOS NORTEAMERICANOS Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN

- LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA;
- LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, CUANTIFICABLES, ACCESORIOS O PERJUDICIALES;
- LA EXCLUSIÓN O NULIDAD DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS SI EL USUARIO DEJA DE POSEER EL VAPORIZADOR;
- LA LIMITACIÓN DE LOS REMEDIOS Y RECURSOS DISPONIBLES AL COMPRADOR; O
- LA NULIDAD DE UNA GARANTÍA EXPRESA CUANDO NO SE USA UN PRODUCTO IDENTIFICADO POR NOMBRE DE MARCA (A MENOS QUE SE CUMPLAN CONDICIONES ESPECÍFICAS);

DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTES MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, PERO USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

# Vaporizador

## Humidificador

**Manual del Propietario**

Español

Modelo
**35156**

Form# 44051-02
20100426
©2010 Hunter Fan Co.

SINCE 1886 Hunter®

## 1 Resumen

### Advertencias y Conozca su humidificador

**Para el uso más efectivo y seguro de su Vaporizador Hunter, lea y conserve estas instrucciones Especialmente las referidas a agregar sal.**

- **SIEMPRE** coloque este vaporizador en una superficie firme, nivelada y resistente al agua. SIEMPRE coloque el vaporizador al menos a 15 cm (6") de distancia de las paredes y de fuentes de calor como estufas, radiadores o calentadores.
- **SIEMPRE** coloque el vaporizador en un área que esté fuera del alcance de los niños, en especial de los bebés o niños pequeños. Se requiere supervisión cuando se use el vaporizador cerca de niños, pacientes o mascotas. Hunter sabe que muchos clientes usan vaporizadores en sus hogares con niños pequeños. Le agradeceremos que se tome un tiempo para explicar a los niños que el vaporizador no es un juguete. Los vaporizadores producen vapor que puede causar graves quemaduras.
- Antes de usar el vaporizador, extienda el cordón e inspecciónelo buscando cualquier señal de daños. **NO** use el producto si el cordón está dañado.
- Este producto tiene un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra) como característica de seguridad. El enchufe sólo se podrá introducir en una toma polarizada de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, contacte con un electricista calificado. **NO** trate de inhabilitar o anular esta característica de seguridad.
- **SIEMPRE DESENCHUFE** el vaporizador cuando no esté en funcionamiento o mientras se esté vaciando, llenando o limpiando.
- El vaporizador siempre debe colocarse por lo menos a 1.2 metros (cuatro pies) de distancia de la cama y fuera del alcance del paciente o de niños.
- Siempre asegúrese de que el vaporizador esté asentado a nivel en la superficie donde está colocado y no apoyado sobre el cordón u otras obstrucciones. Asegúrese de que el cordón del vaporizador esté oculto para evitar que el vaporizador pueda desequilibrarse o volcarse.
- **NO** agregue medicación de ningún tipo al agua en el recipiente. **No cubra** la salida del vapor ni coloque nada que la cubra mientras el vaporizador esté funcionando. Nunca suelte ni inserte algún objeto en ninguna abertura.
- Nunca llene el tanque del humidificador con agua caliente. Siempre use agua limpia y fresca de la llave.

## 2 Uso de su humidificador

### Configuración y operación iniciales

1. Retire la bolsa de plástico que cubre el vaporizador.
2. Desenrede y enderece el cordón antes de usar.
3. Retire la cucharadita de 1/16avo de la caja y colóquela al lado.
4. Retire la unidad de vapor del tanque. Rote la unidad de vapor hacia la izquierda hasta que el cable de alimentación se alinee detrás del símbolo de Desbloquear y levántelo fuera del tanque. Figuras 1 y 2.
5. Llene el tanque con agua limpia y fresca de la llave hasta que el nivel de agua alcance la marca MAX en la ventana visora de nivel. NO RELLENE DEMASIADO. Figura 3.

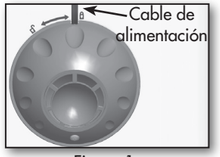

Figura 1.

Figura 2.

**PRECAUCIÓN: NO** use el vaporizador con cordones de extensión.

**Precaución:** Nunca llene el humidificador con agua caliente.

6. Reinstale la unidad de vapor en el tanque con el cable de alimentación alineado al costado del símbolo Desbloquear. Rote la unidad de vapor hacia la derecha hasta que el cable de alimentación se alinee detrás del símbolo Bloquear.

**NOTA:** Proteja su piso y muebles colocando el vaporizador sobre una superficie no metálica, impermeable y resistente al calor.

Figura 3.

7. Cuando use medicamentos con el vaporizador, llene la taza de la medicina en la unidad de vapor como se indica en el paquete de la medicina. Figura 4.

**NOTA: NO** agregue medicación de ningún tipo al agua en el tanque.

Figura 4.

8. Enchufe el cable de alimentación en una toma de 110-120 voltios de CA con protección de hasta 15 amperios. El vaporizador producirá un suave flujo de vapor dentro de unos minutos.
9. Si la vaporización no comienza dentro de diez minutos, desenchufe la unidad de vapor y permita que se enfríe.
10. Retire la unidad de vapor del tanque y agregue 1 cucharada de sal de mesa común, usando la cucharadita de 1/16avo incluida con su humidificador y mezcle bien.

**Precaución:** No amontone sal en la cuchara. La sal debe estar a nivel con la parte superior de la cuchara. Ver la Figura 5.

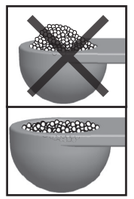
Figura 5.

11. Reensamble la unidad y reanude la operación. Si la unidad no vaporiza, desconéctela y déjela enfriar. Agregue 1 cucharada nivelada de sal adicional y mezcle bien.

**Advertencia:** NO agregue más de 2 cucharadas niveladas al agua.

El vaporizador automáticamente dejará de producir vapor cuando el agua haya alcanzado el nivel mínimo indicado en la ventana visora en la parte delantera de la unidad. Figura 3. La luz de encendido permanecerá encendida indicando que el vaporizador aún está conectado. SIEMPRE desenchufe la unidad de vapor y permita que se enfríe antes de retirar el tanque.

## 3 Mantenimiento

### Limpieza y almacenamiento

**Nota: SIEMPRE** desenchufe la unidad de vapor de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarla. Nunca retire la unidad de vapor mientras está enchufada, porque puede causar la electrocución o quemaduras. **No** trate de desensamblar la unidad de vapor. Nunca permite que se asiente agua en el tanque cuando no esté en uso.

Figura 5.

### Mantenimiento diario:

1. Desenchufe la unidad de vapor y deje que enfríe.
2. Retire la unidad de vapor girando hacia la izquierda hasta que el cable de alimentación esté al lado del símbolo Desbloquear y levántelo fuera del tanque.
3. Deje que toda el agua drene de regreso al tanque de la unidad de vapor.
4. Gire el tanque de cabeza y drene el agua a un fregadero o bañera. Agite la unidad suavemente para eliminar toda agua remanente.
5. Enjuague bien el tanque con agua, vacíe y limpie con un paño limpio y seco. Figura 5.
6. Limpie el eje de la unidad de vapor con un paño seco. Figura 6.
7. Si se utilizó la taza de medicina, límpielo con un paño limpio ligeramente húmedo. Figura 7.
8. Rellene el tanque como se indica en la sección "Configuración y operación iniciales" y reanude el uso.

Figura 6.

### Mantenimiento semanal:

1. Desenchufe la unidad de vapor y deje que enfríe.
2. Retire la unidad de vapor girando hacia la izquierda hasta que el cable de alimentación esté al lado del símbolo Desbloquear y levántelo fuera del tanque.
3. Deje que toda el agua drene de regreso al tanque.
4. Gire el tanque de cabeza y drene el agua a un fregadero o bañera.
5. Cree una solución 50/50 de vinagre y agua, compuesta de 1/2 galón de vinagre y 1/2 galón de agua. Vierta esta solución en el tanque. Asegúrese de llenar el tanque solo hasta la línea MAX como se observa en la ventana visora en la parte delantera del tanque.
6. Con la unidad de vapor desenchufada, colóquela de regreso en el tanque y remoje por 30 minutos. Después de remojar por 30 minutes, retire la unidad de vapor.
7. Vacíe la solución del tanque y enjuague el tanque. Llene el tanque con agua de la llave hasta la línea MAX como se observa en la ventana visora en la parte delantera del tanque. Coloque la unidad de vapor en el tanque por 30 segundos. Retire la unidad de vapor y vacíe el tanque. Repita los pasos del enjuague hasta que el olor de vinagre haya desaparecido.
8. Seque con un paño limpio. Limpie la taza de medicina con paño limpio ligeramente húmedo.

Figura 7.

**Nota:** El tanque tiene propiedades antimicrobianas integradas para inhibir el crecimiento de bacterias, moho y hongos que pueden afectar el agua en el tanque. El mantenimiento diario y semanal aún es necesario para evitar el crecimiento de bacterias, moho y hongos.

### Mantenimiento de fin de temporada:

1. Siga las instrucciones de mantenimiento semanal antes de almacenar la unidad.
2. Asegúrese de que todas las partes estén completas antes de almacenar la unidad.
3. Almacene la unidad en un lugar fresco y seco.
4. Nunca almacene la unidad mientras haya agua en el tanque.

## 4 Ayuda con el humidificador

### Localización de fallas

**A. El vaporizador no funciona o vaporiza muy lentamente:**

1. Asegúrese de que el vaporizador esté enchufado y que la luz de encendido esté encendida.
2. Si la luz de encendido está apagada, es posible que tenga un fusible quemado, un interruptor automático disparado o una toma de corriente defectuosa. Pruebe una toma de corriente diferente o revise su interruptor o fusible en la casa.
3. La falla puede ser bajo contenido mineral en el agua. Para corregir esto:


©2010 Hunter Fan Company